

SAVIC



/ Compass

Assembly instructions - Montage-instructies - Instructions de montage -
Montageanleitung - Instrucciones de montaje - Istruzioni di montaggio -
Návod k sestavení - Instrukcja montażu - Инструкция по сборке

EN Check list

Before you begin assembly, please check that all components are included. If any part is missing or damaged, do not use the carrier.

- A. 1 top shell
- B. 1 base shell
- C. 1 wire door with spring lock
- D. 1 set of 8 screws and nuts

Thank you for purchasing this product. To ensure your safety and that of your pet, please read and follow these instructions carefully before assembly and use. Keep small parts out of reach of children during assembly. Take care with any sharp edges on plastic and metal parts. Clean the carrier using only water and a soft cloth. Do not use harsh chemicals or solvents.

DE Checkliste

Überprüfen Sie vor der Montage, ob alle Teile vorhanden sind. Verwenden Sie die Transportbox nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.

- A. 1 Oberteil
- B. 1 Unterteil
- C. 1 Metalltür mit Federverschluss
- D. 1 Satz mit 8 Schrauben und Muttern

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Um Ihre Sicherheit und die Ihres Haustiers zu gewährleisten, lesen und befolgen Sie bitte diese Anweisungen vor der Montage und Verwendung sorgfältig. Halten Sie Kleinteile während der Montage von Kindern fern. Achten Sie auf mögliche scharfe Kanten an Kunststoff- und Metallteilen. Reinigen Sie die Transportbox nur mit Wasser und einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Lösungsmittel.

CS Obsah balení

Před zahájením montáže zkontrolujte, zda jsou všechny součásti součástí balení. Pokud některá část chybí nebo je poškozená, přepravku nepoužívejte.

- A. 1 horní díl
- B. 1 spodní díl
- C. 1 kovová dvířka s pružinovým zámkem
- D. 1 sada 8 šroubů a matic

Děkujeme za zakoupení tohoto výrobku. Pro zajištění vaší bezpečnosti a bezpečnosti vašeho mazlíčka si před montáží a použitím pečlivě přečtěte tyto pokyny a dodržujte je. Během montáže uchovávejte malé části mimo dosah dětí. Dávejte pozor na možné ostré hrany plastových a kovových částí. Přepravku čistěte pouze vodou a měkkým hadříkem. Nepoužívejte agresivní chemikálie ani rozpouštědla.

NL Checklist

Controleer vóór de montage of alle onderdelen aanwezig zijn. Gebruik de draagmand niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.

- A. 1 bovenschaaal
- B. 1 onderschaaal
- C. 1 metalen deur met veerslot
- D. 1 set van 8 schroeven en moeren

Dank u voor uw aankoop. Voor uw veiligheid en die van uw huisdier dient u deze instructies zorgvuldig te lezen en op te volgen vóór montage en gebruik. Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen tijdens de montage. Wees voorzichtig met scherpe randen aan kunststof- en metalen onderdelen. Reinig de draagmand uitsluitend met water en een zachte doek. Gebruik geen agressieve chemicaliën of oplosmiddelen.

ES Lista de control

Antes de comenzar el montaje, compruebe que todos los componentes están incluidos. No utilice el transportín si falta alguna pieza o está dañada.

- A. 1 parte superior
- B. 1 base
- C. 1 puerta metálica con cierre de resorte
- D. 1 juego de 8 tornillos y tuercas

Gracias por adquirir este producto. Para garantizar su seguridad y la de su mascota, lea y siga atentamente estas instrucciones antes del montaje y uso. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños durante el montaje. Tenga cuidado con posibles bordes afilados en piezas de plástico y metal. Limpie el transportín únicamente con agua y un paño suave. No utilice productos químicos agresivos ni disolventes.

PL Lista kontrolna

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są dołączone. Nie należy używać transportera, jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona uszkodzona.

- A. 1 górna część
- B. 1 dolna część
- C. 1 metalowe drzwiczki z zamkiem sprężynowym
- D. 1 zestaw 8 śrub i nakrętek

Dziękujemy za zakup tego produktu. Aby zapewnić bezpieczeństwo sobie i swojemu zwierzęciu, prosimy uważnie przeczytać i stosować się do niniejszych instrukcji przed montażem i użytkowaniem. Podczas montażu trzymaj małe elementy poza zasięgiem dzieci. Zachowaj ostrożność w przypadku ostrych krawędzi elementów plastikowych i metalowych. Czyść transporter wyłącznie wodą i miękką ściereczką. Nie używaj agresywnych środków chemicznych ani rozpuszczalników.

FR Liste de contrôle

Avant de commencer le montage, vérifiez que tous les composants sont présents. N'utilisez pas la caisse si une pièce est manquante ou endommagée.

- A. 1 partie supérieure
- B. 1 base
- C. 1 porte métallique avec verrou à ressort
- D. 1 jeu de 8 vis et écrous

Merci d'avoir acheté ce produit. Pour garantir votre sécurité et celle de votre animal, veuillez lire et suivre attentivement ces instructions avant le montage et l'utilisation. Tenez les petites pièces hors de portée des enfants pendant le montage. Faites attention aux éventuels bords tranchants des pièces en plastique et en métal. Nettoyez la caisse uniquement avec de l'eau et un chiffon doux. N'utilisez pas de produits chimiques agressifs ni de solvants.

IT Lista di controllo

Prima di iniziare il montaggio, verifichi che tutti i componenti siano presenti. Non utilizzi il trasportino se manca qualche parte o se è danneggiata..

- A. 1 parte superiore
- B. 1 base
- C. 1 porta in metallo con chiusura a molla
- D. 1 set di 8 viti e dadi

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per garantire la sua sicurezza e quella del suo animale, legga e segua attentamente queste istruzioni prima del montaggio e dell'uso. Tenere le piccole parti fuori dalla portata dei bambini durante il montaggio. Prestare attenzione a eventuali bordi taglienti su parti in plastica e metallo. Pulire il trasportino solo con acqua e un panno morbido. Non utilizzare prodotti chimici aggressivi o solventi.

RU Контрольный список

Перед началом сборки убедитесь, что все комплектующие входят в комплект. Не используйте переноску, если какая-либо деталь отсутствует или повреждена.

- A. 1 верхняя часть
- B. 1 нижняя часть
- C. 1 металлическая дверца с пружинным замком
- D. 1 комплект из 8 винтов и гаек

Благодарим вас за покупку данного изделия. Для обеспечения вашей безопасности и безопасности вашего питомца внимательно прочитайте и соблюдайте данные инструкции перед сборкой и использованием. Во время сборки держите мелкие детали вне досягаемости детей. Будьте осторожны с возможными острыми краями пластиковых и металлических деталей. Очищайте переноску только водой и мягкой тканью. Не используйте агрессивные химические средства или растворители.

B



A





- EN** Install the wire door into the base, with the lock facing outward.
- NL** Plaats de metalen deur in de basis, met het slot naar buiten gericht.
- FR** Installez la porte en métal dans la base, avec le verrou orienté vers l'extérieur
- DE** Setzen Sie die Metaltür in das Unterteil ein, wobei der Verschluss nach außen zeigt.
- ES** Instale la puerta metálica en la base, con el cierre orientado hacia el exterior.
- IT** Installi la porta in metallo nella base, con la chiusura rivolta verso l'esterno.
- CS** Nainstalujte kovová dvířka do spodní části tak, aby zámek směřoval ven.
- PL** Zamontuj metalowe drzwiczki w podstawie, z zamkiem skierowanym na zewnątrz.
- RU** Установите металлическую дверцу в основание так, чтобы замок был направлен наружу.



- EN** Fit the top shell onto the base. Insert and align the hinge pins and locking pins.
- NL** Plaats de bovenschaaal op de onderschaal. Breng de scharnier- en vergrendelingspennen aan en lijn deze uit.
- FR** Placez la partie supérieure sur la base. Insérez et alignez les axes de charnière et de verrouillage.
- DE** Setzen Sie das Oberteil auf das Unterteil. Setzen Sie die Scharnier- und Verriegelungstifte ein und richten Sie diese aus.
- ES** Coloque la parte superior sobre la base. Inserte y alinee los pasadores de bisagra y de cierre.
- IT** Posizioni la parte superiore sulla base. Inserisca e allinei i perni delle cerniere e di chiusura.
- CS** Nasad'te horní část na spodní část. Vložte a zarovnejte čepy pantů a zajišťovací čepy.
- PL** Nałóż górną część na podstawę. Włóż i wyrównaj bolce zawiasów oraz bolce zamykające.
- RU** Установите верхнюю часть на основание. Вставьте и выровняйте шарнирные и фиксирующие штифты.



- EN** Secure the unit using the supplied screws and nuts.
- NL** Bevestig het geheel met de meegeleverde schroeven en moeren.
- FR** Fixez l'ensemble à l'aide des vis et écrous fournis.
- DE** Befestigen Sie alles mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern.
- ES** Fije el conjunto con los tornillos y tuercas suministrados.
- IT** Fissi il tutto con le viti e i dadi forniti.
- CS** Připevněte celek pomocí dodaných šroubů a matic.
- PL** Zamocuj całość za pomocą dołączonych śrub i nakrętek.
- RU** Закрепите конструкцию с помощью прилагаемых винтов и гаек.



- EN** Tighten all screws with the supplied wrench.
- NL** Draai alle schroeven vast met de meegeleverde sleutel.
- FR** Serrez toutes les vis avec la clé fournie.
- DE** Ziehen Sie alle Schrauben mit dem mitgelieferten Inbusschlüssel fest.
- ES** Apriete todos los tornillos con la llave incluida.
- IT** Stringa tutte le viti con la chiave in dotazione.
- CS** Utáhněte všechny šrouby pomocí přiloženého klíče.
- PL** Dokręć wszystkie śruby za pomocą dołączonego klucza.
- RU** Затяните все винты с помощью прилагаемого ключа.



- EN** Your carrier is now ready for use.
- NL** Uw draagmand is nu klaar voor gebruik.
- FR** Votre caisse de transport est maintenant prête à l'emploi.
- DE** Ihre Transportbox ist nun einsatzbereit.
- ES** Su transportín ya está listo para su uso.
- IT** Il trasportino è ora pronto per l'uso.
- CS** Vaše přepravka je nyní připravena k použití.
- PL** Transporter jest teraz gotowy do użycia.
- RU** Переноска теперь готова к использованию.